



Французская карикатура XVII в. по случаю взятия крепости Аррас.

распространены пародии, небылицы, «проказы». «Изворотность» известных произведений XVII в.: «Повести о Ерше Ершовиче», «Сказании о курице и лисице» — выражается в том, что человеческие отношения и действия перенесены в мир животных и используются, по мнению Д. С. Лихачева, «как прием разрушения реальности». ⁶⁷ В нашем сюжете «перевернутость» возведена в квадрат: внутри животного мира мыши и кот поменялись местами.

Текст картинки имеет много общего с пародийными произведениями демократической литературы, такими как «Роспись приданого», «Духовное завещание», «Калязинская челобитная» и др. Связи эти — в отдельных образах, в близких выражениях и в более общих стилистических закономерностях.

Так, неведомо откуда появившийся в варианте С «татарский поп безграмотный Колотило» неожиданно оказывается персонажем «Калязинской челобитной»: «сыскали среди лучших бражников с Покровки безграмотного попа Колотилу». Образ Колотилы привлек внимание историков литературы, однако в своих комментариях они не учли народную картинку. Гравюра дает Колотиле-пустобаю, пустошлету (Даль, т. 2, с. 141) новый эпитет — татарский — и показывает устойчивость чтения «безграмотной» (а не «без грамоты»). ⁶⁸

⁶⁷ Лихачев Д. С., Панченко А. М. «Смеховой мир» Древней Руси. Л., 1976, с. 19.

⁶⁸ Русская демократическая сатира XVII века. М., 1977, с. 52, 203; Адрианова-Перетц В. П. Очерки русской сатирической литературы